

Food Culture Design – and a yummy little French piggy

# METROPOLITAN

JULY / AUGUST - 2017 - JUILLET / AOÛT

THE MAGAZINE FROM



Food special

## CHEZ LES CHEFS

Paris' hottest culinary talents can't wait to cook you dinner (in their homes!)



**SILVER SERVICE**  
The Parisian grand-mères cooking up a storm

**ET QUÉ ÇA SAUTE !**  
Les experts recommandent leurs plats à se damner

**GREED IS GOOD**  
Eight London eateries that won't bust your wallet



**Adam**

**AT FIRST SIGHT...** She was very pretty, and very Parisian. She made quite an impression when she walked through the door. / **Au premier regard...** Elle était très jolie, très parisienne. Elle a fait forte impression quand elle est entrée dans le restaurant.

**WHAT DID YOU TALK ABOUT?** Food, music, places we'd lived, different languages and cultures... We've had very different lives, but it wasn't awkward at all. / **De quoi avez-vous parlé ?** De cuisine, de musique, d'endroits où nous avons vécu, de la diversité des langues et des cultures... Nous sommes très différents, mais cela n'a été gênant à aucun moment.

**VIRGINIE IN FOUR WORDS?** Opinionated, curious, well-travelled and ambitious. / **Virginie en quatre mots ?** Entêtée, curieuse, expérimentée et ambitieuse.

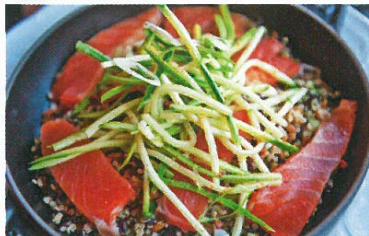
**WHAT'S HER BEST QUALITY?** She's a great conversationalist, and made me feel very much at ease. / **Sa meilleure qualité ?** Elle a l'art de la conversation et m'a mis à l'aise.

**HOW DID THE DATE END?** We stayed until pretty late, and then continued the conversation on our way back to our respective places. / **Comment s'est finie la soirée ?** Nous sommes restés assez tard, puis nous avons poursuivi la conversation sur le chemin du retour.

**DID YOU KISS?** Not on the first date! I'm quite a slow burner when it comes to these things. / **Vous l'avez embrassée ?** Pas au premier rendez-vous ! Je suis assez vieux jeu pour ce genre de choses.

**WHAT HAPPENS NEXT?** We swapped numbers, and we've texted since. / **Et maintenant ?** Nous avons échangé nos numéros et plusieurs SMS depuis.

**THE VERDICT? 8/10** The venue was great, and very relaxed, perfect for a first date – and Virginie's company deserves a high score. Even if we don't take things further, I get the feeling we'll stay in touch. / **VERDICT ? 8/10** Le resto était génial, très décontracté, parfait pour un premier renard et pour sa compagnie, Virginie mérite une bonne note. Même si ça ne va pas plus loin, j'ai l'impression que nous garderons le contact.



#### THE DETAILS

THEY HAD  
DINNER AND  
DRINKS AT  
**MOB HOTEL,**  
4-6 RUE  
GAMBETTA,  
93400  
SAINT-Ouen,  
+33 (0)1 47 00  
70 70,  
MOBHOTEL.  
COM



**Virginie**

**AT FIRST SIGHT...** Not my type. I usually go out with soldiers, never with a guy with long hair. It doesn't do it for me. / **Au premier regard...** Pas mon genre. D'habitude je sors avec des soldats, pas des types aux cheveux longs.

**SO HOW DID THE DATE GO?** Luckily he was really funny! It also helped the venue was great. The food, DJ and staff were all on point – I'll definitely be going back this summer. / **Alors cette soirée ?** Heureusement, il était très marrant. Et le resto était génial : la cuisine, le DJ et le personnel étaient tip top – j'y retournerai cet été.

**ADAM IN FOUR WORDS?** Bohemian, hilarious, sociable and intellectual. / **Adam en quatre mots ?** Bohème, drôle, sociable et intello.

**HOW DID THE DATE END?** We walked part of the way home together after dinner. I couldn't let him get lost now, could I? The strange thing is we got along well, despite the fact that we had almost nothing in common: he's a bookworm, for example, and I'm totally not. / **Comment s'est terminée la soirée ?** Après le restaurant, nous avons fait une partie du chemin ensemble. Je ne voulais tout de même pas qu'il se perde ! Le plus bizarre, c'est que nous nous sommes si bien entendus, bien que nous ayons très peu de choses en commun : il adore les bouquins et moi, pas vraiment, par exemple.

**ANY HANKY PANKY?** No. / **Et côté galipettes ?** Non, rien.

**WHAT HAPPENS NEXT?** Adam texted me the following day and I answered saying it'd be great to grab a drink when I'm next in London. I don't know whether he wants to pursue something romantic, but I don't think I'm the right kind of girl for him: my life is really messy, and his seems quite the opposite. / **Et maintenant ?** Adam m'a envoyé un SMS le lendemain. Je lui ai répondu que ce serait super de prendre un verre quand j'irai à Londres. Je ne sais pas s'il est intéressé mais je ne pense pas être le genre de fille pour lui : ma vie est vraiment bordélique et la sienne semble plus posée.

**VERDICT? 7/10** I had a good night, but it was missing that element of seduction I'd been hoping for. / **VERDICT ? 7/10** J'ai passé une bonne soirée, mais il manquait l'élément de séduction que j'espérais.